



**A.P.A.S.A.**  
**Asociación Protectora de Animales de San Antonio**  
Perrera Municipal de Jávea, Cami de les Sorts 27,  
Apartado de Correos 577, 03730 Jávea (Alicante)  
Tel : 966 463 976  
www.apasa.eu / email : apasa.javea@gmail.com  
C.I.F. : G-53334454 Reg. No. 6692



| <b>Solicitud socio</b>  | <b>Antrag Mitgliedschaft</b>      | <b>Membership application</b>     |                                   |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Apellido / Nachname / Surname:  |                                   |                                   |                                   |
| Nombre / Vorname / Name:  |                                   |                                   |                                   |
| DNI / NIE / Passport No   |                                   |                                   |                                   |
| Dirección para correos / Postanschrift / Correspondence address<br>Calle / Strasse / street name: |                                   |                                   |                                   |
| Código Postal / PLZ / ZIP-code:<br>Población / Ort / Place  |                                   |                                   |                                   |
| Teléfono / Telefon / Phone:   |                                   |                                   |                                   |
| E-mail:   |                                   |                                   |                                   |
| Idioma preferido / Sprache / preferred language:  | Español: <input type="checkbox"/> | Deutsch: <input type="checkbox"/> | English: <input type="checkbox"/> |
| Cuota socio para 1 año: / Beitrag für 1 Jahr: Membership fee for 1 year                           | € 30.--                           |                                   |                                   |
| Donación perros / Spende für Hunde / Donation for dogs  |                                   |                                   |                                   |
| Donación gatos / Spende für Katzen / Donation for cats  |                                   |                                   |                                   |
| Total   |                                   |                                   |                                   |
| Fecha / Datum / date:   |                                   |                                   |                                   |
| Firma / Unterschrift / Signature:   |                                   |                                   |                                   |

- La Cuota Socio del año primero se paga en efectivo. Las cuotas anuales siguientes pueden ser remitidas por domiciliación (ver dorso) o pagadas en efectivo

- Der erste Jahresbeitrag ist bar zu entrichten. Der Jahres-Beitrag für alle Folgejahre kann per Bankeinzug (siehe Rückseite) erfolgen oder bar bezahlt werden.

**- The First Membership fee must be paid in cash. The following yearly fees could be paid by direct debit (see back side) or in cash.**

Extracto de los estatutos

Auszug aus den Statuten

Extract of the statutes

**Obligaciones:** Cumplir los estatutos y los acuerdos válidos de las Asambleas y el Comité Directivo. Acatar y cumplir los acuerdos válidamente adoptados por los órganos de gobierno y representación de la asociación. Compartir las finalidades de la asociación y colaborar para la obtención de las mismas.

**Verpflichtungen:** Die Anerkennung der Statuten und aller gültigen Beschlüsse der Mitgliederversammlungen sowie des Vorstandes. Die Vereinbarungen einzuhalten und zu befolgen, die durch den Vorstand in Repräsentation des Vereins getroffen wurden. Helfen, die Vereinsziele zu wahren und zu deren Erhaltung beizutragen.

**Obligations:** To fulfil the statutes and to accept the valid decisions made on the Annual General Meetings and the managing committee. To follow, and to keep to the agreements taken by the board in representation of the association. To help maintain the goals of the association and to contribute in protecting them.

**Los estatutos están a su disposición en nuestra oficina.**

**Die Statuten sind in unserem Büro erhältlich**

**The statutes are available in our office.**